

# 立法會

## 會議紀要

### 第 24 號

---

在 2008 年 4 月 23 日星期三上午 11 時正舉行的會議的紀要

---

#### 出席議員：

主席范徐麗泰議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，SBS, JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，SBS, JP  
黃宜弘議員，GBS  
黃容根議員，SBS, JP  
曾鈺成議員，GBS, JP  
楊孝華議員，SBS, JP  
楊 森議員，JP  
劉千石議員，JP  
劉江華議員，JP  
劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP  
劉健儀議員，GBS, JP  
劉慧卿議員，JP  
蔡素玉議員，JP  
鄭家富議員  
霍震霆議員，GBS, JP  
譚耀宗議員，GBS, JP  
石禮謙議員，SBS, JP  
李鳳英議員，BBS, JP  
張宇人議員，SBS, JP  
陳偉業議員  
馮檢基議員，SBS, JP  
余若薇議員，SC, JP  
方 剛議員，JP  
王國興議員，MH  
李永達議員  
李國英議員，MH, JP  
李國麟議員，JP  
林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP  
梁君彥議員，SBS, JP  
梁家傑議員，SC  
梁國雄議員  
郭家麒議員  
張超雄議員  
張學明議員，SBS, JP  
黃定光議員，BBS  
湯家驊議員，SC  
詹培忠議員  
劉秀成議員，SBS, JP  
鄭經翰議員，JP  
鄭志堅議員  
譚香文議員  
陳方安生議員，大紫荊勳賢, JP

缺席議員：

李華明議員，JP

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，GBS, JP  
財政司司長曾俊華先生，JP  
律政司司長黃仁龍先生，SC, JP  
教育局局長孫明揚先生，GBS, JP  
政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

保安局局長李少光先生，IDSM, JP  
食物及衛生局局長周一嶽醫生，SBS, JP  
公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP  
民政事務局局長曾德成先生，JP  
勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP  
財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP  
發展局局長林鄭月娥女士，JP  
運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP  
中央政策組首席顧問劉兆佳教授，JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP  
助理秘書長（二）甘伍麗文女士  
助理秘書長（特別職務）吳文華女士

## 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第 21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2008 年〈1995 年飛航（香港）令〉（修訂）令》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	77/2008
2. 《逃犯（跨國有組織犯罪）令》（於 2008 年 4 月 18 日 刊登憲報）	78/2008
3. 《商品說明（提供關於天然翡翠的資料）令》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	79/2008
4. 《商品說明（提供關於鑽石的資料）令》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	80/2008
5. 《商品說明（提供關於受規管電子產品的資料）令》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	81/2008
6. 《2008 年商品說明（標記）（黃金及黃金合金） （修訂）令》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	82/2008
7. 《2008 年商品說明（標記）（白金）（修訂）令》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	83/2008
8. 《2008 年商品說明（白金的定義）（修訂）規例》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	84/2008
9. 《2008 年食物內防腐劑（修訂）規例》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	85/2008
10. 《〈2008 年英基學校協會（修訂）條例〉（生效日期） 公告》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	86/2008
11. 《〈逃犯（恐怖主義爆炸）令〉（生效日期）公告》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	87/2008
12. 《〈逃犯（海上安全）令〉（生效日期）公告》 （於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	88/2008
13. 《安排指明（中國內地）（對所得避免雙重徵稅和 防止偷漏稅）（第二議定書）令》（於 2008 年 4 月 18 日刊登憲報）	89/2008

14. 《安排指明（中國內地）（對所得避免雙重徵稅）  
（撤銷）令》（於2008年4月18日刊登憲報） 90/2008

### 其他文件

- 第 87 號 — 職業訓練局  
2006-2007 年度年報及財務報告（於 2008 年 4 月 18 日  
發表）
- 第 88 號 — 教育發展基金截至二零零七年八月三十一日止的年度  
經審計帳目報表連同審計署署長的報告  
（於 2008 年 4 月 18 日發表）
- 第 89 號 — 優質教育基金截至二零零七年八月三十一日止的年度  
經審計帳目報表連同審計署署長的報告  
（於 2008 年 4 月 18 日發表）

《〈內地判決（交互強制執行）條例草案〉委員會報告》（於 2008 年  
4 月 21 日發表）

《〈2007 年立法會（修訂）條例草案〉委員會報告》（於 2008 年  
4 月 21 日發表）

### 質詢

第一至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

### 法案

《2008年撥款條例草案》

#### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2008年2月27日動議的條例草案二讀議案。

梁國雄議員提出一項規程問題，問他可否發言。主席表示，她不能准許他發言，因為有關的安排是讓議員在前一個星期的星期三和星期四舉行的立法會會議上發言，並讓政府官員在這次的會議上發言。如果她准許他發言，她便會開了先例，並令這個安排變得沒有意義。主席補充說，在本會進入全體委員會審議階段審議條例草案時，梁國雄議員將會有機會發言。

教育局局長、食物及衛生局局長，以及勞工及福利局局長就議案發言。

財政司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2008年撥款條例草案》。

按照《議事規則》第68條，全委會先考慮條例草案附表。

總目21至28、30、31、33、37、39、42、44至49、51、55、59、60、62、63、70、72、74、76、78、79、80、82、90、91、92、94、95、96、100、106、112、114、116、118、120、121、136、140、143、148、155、159、160、162、163、166、168、169、170、173、174、180、181、184、186、188、190及194的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目53、137、138、139、141、142、144、147、151、152、156及158的款額納入附表的議題經提出待議。

楊森議員動議為削減分目000而將總目53、137、138、139、141、144、147、151、152、156及158分別削減4,650,000元，以及為削減分目000而將總目142削減3,940,000元，並向全委會發言。

3位委員及梁國雄議員就修正案發言。

在梁國雄議員發言期間，李柱銘議員請全委會主席注意在席的委員未足法定人數，全委會主席於是指示秘書傳召委員到場。會議其後達到足夠的法定人數，梁國雄議員亦繼續發言。

郭家麒議員就修正案發言。

在郭家麒議員發言期間，全委會主席於下午1時30分暫時離席並由全委會代理主席劉健儀議員主持會議。

再有兩位委員及張超雄議員就修正案發言。

下午 2 時 09 分，在張超雄議員發言期間，全委會主席恢復主持會議。

詹培忠議員請全委會主席注意在席的委員未足法定人數，全委會主席於是指示秘書傳召委員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

一位委員及譚耀宗議員就修正案發言。

在全委會主席的准許下，馮檢基議員就他較早前提出，而他認為被譚耀宗議員誤解的一個論點作出澄清。

再有 3 位委員就修正案發言。

政制及內地事務局局長就修正案發言。

楊森議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

楊森議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 27 人，贊成修正案者 6 人，反對者 21 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 28 人，贊成修正案者 16 人，反對者 11 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 I。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

總目 53、137、138、139、141、142、144、147、151、152、156 及 158 的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目 122 的款額納入附表的議題經提出待議。

涂謹申議員動議為削減分目 000 而將總目 122 削減 47,790,000 元，並向全委會發言。

一位委員及保安局局長就修正案發言。

在保安局局長發言期間，涂謹申議員在全委會主席的准許下，要求局長就其發言中所提出的一個論點作出澄清。

涂謹申議員再次發言。



修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 26 人，贊成修正案者 6 人，反對者 20 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 21 人，贊成修正案者 10 人，反對者 10 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 II。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員動議為削減分目 103 而將總目 122 削減 80,000,000 元，並向全委會發言。

一位委員及保安局局長就修正案發言。

涂謹申議員再次發言。

修正案的議題付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令全委會進行記名表決。

全委會主席宣布，在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 24 人，贊成修正案者 4 人，反對者 20 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 23 人，贊成修正案者 11 人，反對者 11 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 III。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

總目 122 的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第 1 及 2 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

財政司司長報告謂

#### 《 2008 年撥款條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《 議事規則 》第 47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布在出席的 51 位議員中，贊成議案者 45 人，反對者 3 人，棄權者 2 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 IV。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

#### 《 內地判決（交互強制執行）條例草案 》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於 2007 年 3 月 7 日動議的條例草案二讀議案。

《 內地判決（交互強制執行）條例草案 》委員會主席吳靄儀議員就委員會的報告向本會發言。她在發言後以議員個人身份就條例草案發言。

3 位議員就條例草案發言。

律政司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《 內地判決（交互強制執行）條例草案 》。

第 1、4、8 至 13、15、16、20、22、23、24 及 26 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第2、3、5、6、7、14、17、18、19、21及25條納入本條例草案的議題經提出待議。

律政司司長動議修正上述條文，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

律政司司長再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第2、3、5、6、7、14、17、18、19、21及25條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的25A條經過首讀。

律政司司長動議二讀新訂的第25A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第25A條的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第25A條經過二讀。

律政司司長動議本條例草案增補新訂的第25A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表2納入本條例草案的議題經提出待議。

律政司司長就附表2動議修正案，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

律政司司長再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

詳題納入本條例草案的議題經提出待議。

律政司司長就詳題動議修正案，並向全委會發言。

一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

律政司司長報告謂

#### 《內地判決（交互強制執行）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

#### 《2007年立法會（修訂）條例草案》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2007年12月19日動議的條例草案二讀議案。

《2007年立法會（修訂）條例草案》委員會主席楊孝華議員就委員會的報告向本會發言。

在楊孝華議員向本會發言期間，主席於晚上7時15分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

楊孝華議員在發言後以議員個人身份就條例草案發言。

6位議員及吳靄儀議員就條例草案發言。

晚上8時30分，在吳靄儀議員發言期間，主席恢復主持會議。

另一位議員就條例草案發言。

政制及內地事務局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

湯家驊議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的33位議員中，贊成議案者20人，反對者12人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2007年立法會(修訂)條例草案》。

第1及3至6條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第2及7至10條納入本條例草案的議題經提出待議。

政制及內地事務局局長動議刪去第2條及修正第7至10條，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於有關刪去第2條的修正案已獲得通過，第2條因此已從本條例草案中刪去。

經修正的第7至10條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的6A條經過首讀。

政制及內地事務局局長動議二讀新訂的第6A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第6A條的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第6A條經過二讀。

政制及內地事務局局長動議本條例草案增補新訂的第6A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

政制及內地事務局局長報告謂

#### 《2007年立法會（修訂）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

### 下次會議

主席宣布本會將在2008年4月30日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上9時17分休會。

主席范徐麗泰  
2008年 月 日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
日期 DATE: 23/04/2008  
時間 TIME: 03:37:14 下午pm

動議 MOTION: 《2008年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目53、137、138、139、141、144、147、151、152、156及158分別削減4,650,000元及將總目142削減3,940,000元  
APPROPRIATION BILL 2008 - COMMITTEE STAGE - HEADS 53, 137, 138, 139, 141, 144, 147, 151, 152, 156 AND 158 BE REDUCED BY \$4,650,000 RESPECTIVELY AND THAT HEAD 142 BE REDUCED BY \$3,940,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 楊森 Dr YEUNG Sum

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	28	
投票 Vote	27	27	
贊成 Yes	6	16	
反對 No	21	11	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK

*William Lam*

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 23/04/2008  
 時間 TIME: 04:33:21 下午pm

動議 MOTION: 《2008年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目122削減47,790,000元  
 APPROPRIATION BILL 2008 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE REDUCED BY \$47,790,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

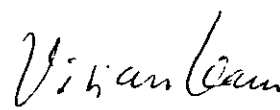
動議人 MOVED BY: 涂謹申James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	26	20	
贊成 Yes	6	10	
反對 No	20	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr Lui Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 Li Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	反對 NO

秘書 CLERK





投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 23/04/2008  
 時間 TIME: 05:16:52 下午pm

動議 MOTION: 《2008年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目103而將總目122 (進一步) 削減80,000,000元  
 APPROPRIATION BILL 2008 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE (FURTHER) REDUCED BY \$80,000,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 103

動議人 MOVED BY: 涂謹申James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	4	11	
反對 No	20	11	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man		陳方安生 Mrs Anson CHAN	反對 NO

*William Chan*

秘書 CLERK \_\_\_\_\_

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 23/04/2008  
 時間 TIME: 05:23:51 下午pm

動議 MOTION: 《2008年撥款條例草案》- 三讀  
 APPROPRIATION BILL 2008 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :51  
 投票 Vote :50  
     贊成 Yes :45  
     反對 No :3  
     棄權 Abstain :2  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO			石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	棄權	ABSTAIN	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI			馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃直弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	棄權	ABSTAIN
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG		
劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man		
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	陳方安生	Mrs Anson CHAN	贊成	YES

*W. Chan*

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5  
日期 DATE: 23/04/2008  
時間 TIME: 09:08:36 下午pm

動議 MOTION: 《2007年立法會（修訂）條例草案》 - 二讀  
LEGISLATIVE COUNCIL (AMENDMENT) BILL 2007 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 政制及內地事務局局長 Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

出席 Present :33  
投票 Vote :32  
贊成 Yes :20  
反對 No :12  
棄權 Abstain :0  
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN			霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO			石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE			張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN		
李華明	Fred LI			馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah			余若薇	Audrey EU	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	方剛	Vincent FANG		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing		
涂謹申	James TO	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong			李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			李國麟	Dr Joseph LEE		
陳智思	Bernard CHAN			林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃宜弘	Dr Philip WONG			郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum			湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
劉千石	LAU Chin-shek			詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	劉秀成	Prof Patrick LAU		
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU			譚香文	TAM Heung-man	反對	NO
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	陳方安生	Mrs Anson CHAN	反對	NO

秘書 CLERK